

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية الأولى

روما، 2005/2/2 - 2005/1/31

## مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 5 من جدول الأعمال

## آخر التطورات بشأن خطة الإدارة لبرنامج الأغذية العالمي لفترة السنتين 2004 2005-

\* وفقاً لقرارات المجلس التنفيذي بشأن التسيير والإدارة التي اعتمدت في الدورة السنوية والدورة العادية الثالثة لعام 2000، فإن الموضوعات المقدمة للمجلس للعلم والإحاطة ينبغي عدم مناقشتها إلا إذا طلب أحد أعضاء المجلس ذلك تحديداً قبل بداية الدورة ووافق رئيس المجلس على الطلب على أساس أن المناقشة تتفق مع الاستخدام السليم لوقت المجلس.

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)



Distribution: GENERAL  
**WFP/EB.1/2005/5-G**  
28 December 2004  
ORIGINAL: ENGLISH

## مذكرة للمجلس التنفيذي

### الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي للعلم والإحاطة

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسماؤهم أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير مكتب الميزانية (OEDB) : Ms G. Casar رقم الهاتف: 066513-2885

موظف رئيسي للميزانية (OEDB): Ms K. Muiu-Heinemann رقم الهاتف: 066513-2771

الرجاء الاتصال بمشرف وحدة التوزيع وخدمات الاجتماعات إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (066513-2328).



## ملخص

تتضمن هذه الوثيقة آخر المعلومات عن تنفيذ خطة الإدارة لقرن 2004 - 2005 التي طلبها المجلس في دورته المنعقدة في أكتوبر/تشرين الأول 2003. وتعد هذه الوثيقة ثالث مذكرة تصدر لتقديم المعلومات عن آخر تطورات خطة الإدارة؛ وكانت المذكرة الأولى قد عُرضت على المجلس في مايو/أيار 2004، والثانية في أكتوبر/تشرين الأول 2004.

وقد زاد مستوى العمليات المقدر من حيث الحجم بنسبة 25 في المائة، أي من 8.97 مليون طن متري إلى 11.2 مليون طن متري. وفيما يخص النفقات، تفيد التقديرات أن برنامج العمل سيزداد بنسبة 31 في المائة، أي من 4.7 مليار دولار أمريكي إلى 6.1 مليار دولار أمريكي.

وتعتزم الأمانة، في الوقت الحاضر، إبقاء نفقات دعم البرامج والإدارة عند المستوى المقرر لخطة الإدارة وهو 305 ملايين دولار أمريكي، وذلك رغم الزيادة في نفقات برنامج العمل التي بلغت 31 في المائة، لأنه من المتوقع ألا يتجاوز التمويل 81 في المائة من المبلغ المقدر للأنشطة البرنامجية وهو 6.1 مليار دولار أمريكي. ومن المتوقع أن تبلغ الإيرادات الناجمة عن تكاليف الدعم المباشر 297 مليون دولار أمريكي، أي ما يعادل 97 في المائة من المبلغ المقرر في الأصل وهو 305 ملايين دولار أمريكي.

ميزانية البرنامج وتمويله		
التوقعات الأصلية - خطة الإدارة	التوقعات المعدلة	
4 667 مليون دولار أمريكي	113 مليون دولار أمريكي	ميزانية البرنامج
4 667 مليون دولار أمريكي	4 960 مليون دولار أمريكي	منح البرنامج
100	81	النسبة المئوية للتمويل
305 ملايين دولار أمريكي	305 ملايين دولار أمريكي	نفقات دعم البرامج والإدارة

## مشروع القرار\*

يأخذ المجلس علماً بالمذكرة الواردة في وثيقة "آخر التصريح بشأن خطة الإدارة لبرنامج الأغذية العالمي لفترة السنتين 2004 - 2005" (WFP/EB.1/2005/5-G).

## مقدمة

- 1- تضمنت المذكرة الأولى، WFP/EB.A/2004/6-E/1، التي عُرضت على المجلس في مايو/أيار 2004، إنشاء فريق رصد الميزانية وقرار الأمانة بالمحافظة على نفقات دعم البرامج والإدارة عند مستوى 90 في المائة من المستوى الذي تمت الموافقة عليه، وعرضاً لآخر ما وصلت إليه الموارد الأخرى التي أقرها المجلس وهي: اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر، وحساب الاستجابة العاجلة، وتوفير العملة الأجنبية، والنهوض بمستوى الأمن، وتعزيز الإدارة المالية، وصندوق الأصول الرأسمالية، والإدارة القائمة على النتائج.
- 2- وتركز المذكرة الثانية WFP/EB.3/2004/5-C/1، والتي عُرضت على المجلس في أكتوبر/تشرين الأول 2004، على زيادة برنامج العمل وتوقع إتاحة تكاليف الدعم المباشر لتمويل ميزانية دعم البرامج والإدارة.

\* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي الذي اعتمده المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.



3- وتوفر هذه المذكرة آخر التقديرات بشأن تمويل دعم ميزانية البرامج والنفقات الإدارية والنفقات الجارية حتى نوفمبر/تشرين الثاني 2004 كما أنها تشمل تمويل دعم البرامج والإدارة والنتائج المتوقعة.

## الخلفية

- 4- شكل المدير التنفيذي، من أجل المساعدة على تنفيذ رصد خطة الإدارة، فريق رصد الميزانية الذي يتألف من مدير مكتب المدير التنفيذي ونواب المدير التنفيذي الأربعة المسؤولين عن الإدارات الأربع التابعة للبرنامج - وهي: العمليات والشؤون الإدارية وتعبئة الأموال والاتصالات والسياسات والعلاقات الخارجية - ومديري شعب الإدارة القائمة على النتائج، والمالية، والموارد البشرية. ويترأس مدير مكتب الميزانية هذه المجموعة.
- 5- ويجتمع هذا الفريق مرة كل شهر لاستعراض المستوى التشغيلي ومستوى الموارد المتوقعة، بما في ذلك تكاليف الدعم غير المباشر والنفقات الجارية مقارنة بمخصصات خطة الإدارة، وبذلك يمكن له أن يصدر التوجيهات على مستوى نفقات دعم البرامج والإدارة التي يمكن تحملها، مع مراعاة المستوى المتوقع للمنح. ولتسهيل هذه العملية، يتم نشر تقرير شهري عن النفقات الخاصة بكل شعبة يبين وضع كل وحدة مقارنة بالمستوى التوجيهي.
- 6- وقد أقرت في إطار خطة الإدارة ميزانية تبلغ 305 ملايين دولار أمريكي لدعم البرامج والإدارة. وتتضمن التدابير الرامية إلى إبقاء دعم البرامج والإدارة على هذا المستوى ما يلي: (1) تجميد تعيين الموظفين (2) تحويل أرصدة ميزانية دعم البرامج والإدارة من المجالات ذات الأولوية المنخفضة إلى المجالات ذات الأولوية العالية (3) تحويل الأموال من المقر والمكاتب الإقليمية لتعزيز المكاتب القطرية الصغيرة.
- 7- وتبلغ في الوقت الحالي تكاليف الدعم غير المباشر 297 مليون دولار أمريكي، وذلك رغم الزيادة في برنامج العمل. ومنذ صدور مذكرة المعلومات الأخيرة، شهدت تكاليف الدعم غير المباشر زيادة قدرها 2 مليون دولار أمريكي.

## برنامج العمل

8- تفيد الاسقاطات الحالية بأن مجموع برنامج العمل سيببلغ 6.1 مليار دولار أمريكي، بزيادة قدرها 31 في المائة على توقعات خطة الإدارة البالغة 4.7 مليار دولار أمريكي. وتنجم هذه الزيادة بصفة رئيسية من إضافة برنامج للنفط مقابل الغذاء الخاص الثنائي مع العراق، والذي يبلغ 948 مليون دولار أمريكي، واحتياجات عملية الطوارئ الجديدة التي لم تُدرج في الخطة الأصلية (انظر الجدول الأول). وقد تم الإبقاء على برنامج العمل لعام 2005 على نفس مستوى خطة الإدارة البالغ 2.0 مليار دولار أمريكي، وذلك لأغراض مذكرة المعلومات الحالية. ومن الممكن أن يرتفع برنامج العمل الحالي لعام 2005 بسبب الاحتياجات الإضافية في السودان/تشاد والاحتياجات الجديدة الأخرى التي تقدر بنحو 1.1 مليار دولار أمريكي.

الجدول 1: برنامج العمل لسنتي 2004 - 2005 *			
	2004	2005	المجموع
بملايين الدولارات			
التوقعات الحالية	4 084	2 029	6 113
خطة الإدارة	2 638	2 029	4 667
الزيادة الصافية	(1 446)	=	(1 446)
بيانات التغيير			
- الاتفاق الثنائي مع العراق	(948)		
- السودان/تشاد	(191)		
- إثيوبيا	(117)		
- أوغندا	(103)		



- كينيا	(69)		
- إندونيسيا	(40)		
- بنغلادش	(35)		
- جمهورية الكونغو الديمقراطية	(35)		
- غرب أفريقيا	(29)		
- عملية الطوارئ للعراق	(28)		
التغييرات الأخرى	149		
<b>الزيادة الصافية</b>	<b>(1 446)</b>	-	<b>(1 446)</b>

\*تستبعد التوقعات وأرقام خطة الإدارة 127 مليون دولار أمريكي من نفقات البنود غير البرنامجية من أجل صناديق الاستئمان والنفقات غير المتكررة.



## آخر الأرقام الخاصة بمجموع النفقات والإيرادات

9- من المتوقع حالياً أن تحتاج النفقات إلى 6.2 مليار دولار أمريكي في سنتي 2004 - 2005، بزيادة قدرها 1.4 مليار دولار أمريكي على تقديرات خطة الإدارة. وترد التفاصيل في الجدول 2.

الجدول 2: مجموع احتياجات النفقات (بملايين الدولارات الأمريكية)			
	2005 - 2004 التوقعات المعدلة	2005 - 2004 خطة الإدارة الأصلية	الفروق %
تكاليف التشغيل المباشرة	4 412	3 901	13
تكاليف الدعم			
- تكاليف الدعم المباشر	448	461	2.8-
- دعم البرامج والإدارة (تكاليف الدعم غير المباشر)	305	305	0
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>5 165</b>	<b>4 667</b>	<b>11</b>
إضافة العراق	948		
<b>برنامج العمل</b>	<b>6 113</b>	<b>4 667</b>	<b>31</b>
تكاليف الدعم الأخرى			
- القدرات/الاستثمارات الرأسمالية	29	29	0
- حسابات أموال الأمانة	21	21	0
- النهوض بمستوى الأمن	20	20	0
- فروق سعر الصرف	*54	41	32
الحسابات الخاصة/الحساب العام	16	16	0
<b>مجموع النفقات</b>	<b>6 253</b>	<b>4 794</b>	<b>30</b>
الأغذية المسلمة، ماعدا العراق (بالأطنان المترية)	9 463	8 967	6
النفط مقابل الغذاء في العراق	1 704		
<b>شاملاً العراق (بالأطنان المترية)</b>	<b>11 167</b>	<b>8 967</b>	<b>25</b>

\*الرقم المستخدم لأغراض التشغيل.

10- بلغ مجموع النفقات الفعلية 2.8 مليار دولار أمريكي في نهاية نوفمبر/تشرين الثاني 2004. وبلغت مشتريات الأغذية 1.0 مليار دولار أمريكي والسلع العينية 427.4 مليون دولار أمريكي، مما أسفر عن مجموع لتكاليف الأغذية قدره 1.5 مليار دولار أمريكي، أي 53 في المائة من مجموع النفقات. ويرجع المبلغ المتبقي وقدره 1.3 مليار دولار أمريكي، أي 47 في المائة، إلى النقل والتكاليف التشغيلية المباشرة الأخرى وتكاليف الدعم. وتبلغ نفقات تكاليف الدعم المباشر 256.3 مليون دولار أمريكي، أي 9 في المائة من مجموع النفقات؛ وبلغت نفقات دعم البرامج والإدارة 128.2 مليون دولار أمريكي، أي 5 في المائة.

11- وصلت الإيرادات في الشهور الأحد عشر المنتهية في نوفمبر/تشرين الثاني 2004 إلى 2.9 مليار دولار أمريكي، بما في ذلك 948 مليون دولار أمريكي من البرنامج الثنائي مع العراق.

12- ومن المتوقع أن تبلغ المنح - للفترة المالية 2004 - 2005 - 4.9 مليار دولار أمريكي (انظر الجدول 3).

الجدول 3: توقعات الإيرادات (بملايين الدولارات)	
منح البرامج ما عدا العراق	4 012



المنح الثنائية للعراق	948
المجموع	4 960

13- بلغ مستوى المنح 81 في المائة من برنامج العمل المعدل للفترة المالية.

### مستويات تمويل ميزانية دعم البرامج والإدارة والنفقات

14- ستدر المنح المتوقعة بمستوى 4.9 مليار دولار أمريكي إيرادات ناجمة عن استرداد تكاليف الدعم غير المباشر تبلغ 297 مليون دولار أمريكي، أي بما يقل بمبلغ 8 ملايين دولار أمريكي عن تكاليف الدعم غير المباشر الأصلية وقدرها 305 ملايين دولار أمريكي.

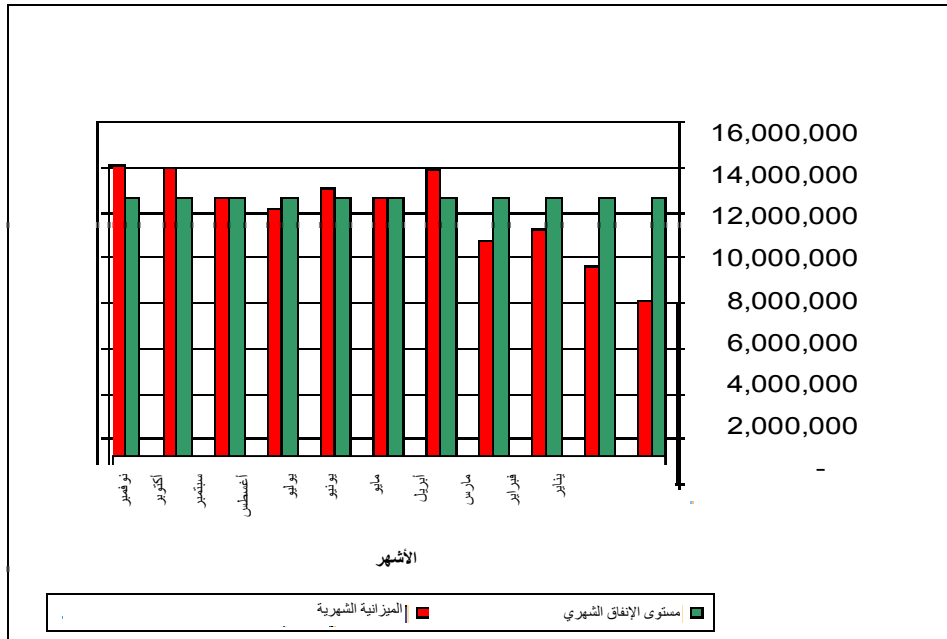
15- ومن الممكن أن يتم تمويل ميزانية دعم البرامج والإدارة، المعتمدة بمبلغ 305 ملايين دولار أمريكي، من حساب معادلة دعم البرامج والإدارة إذا بقيت توقعات المنح على مستوى لا يدر سوى 297 مليون دولار أمريكي (انظر الجدول 4).

الجدول 4: توقعات رصيد الأموال وتمويل دعم البرامج والإدارة (بملايين الدولارات)		
حساب معادلة دعم البرامج والإدارة/الحساب العام	الحساب العام	تسوية دعم البرامج والإدارة
رصيد الإقفال في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003	30.9	230.6
مخصوماً منه مخصصات 2005/2004 (وفقاً لخطة الإدارة)	(20)	(189.5)
(ألف) الرصيد الصافي لمعادلة الحساب العام/دعم البرامج والإدارة في 2003/12/31	10.9	41.1
إيرادات تكاليف الدعم غير المباشر/ دعم البرامج والإدارة للفترة 2004 - 2005		297.0
نفقات دعم البرامج والإدارة للفترة 2004 - 2005		<u>(305.0)</u>
(باء) تكاليف الدعم غير المباشر/دعم البرامج والإدارة		(8.0)
(جيم) صافي الرصيد المقدر لمعادلة دعم البرامج والإدارة، 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 (ألف - باء)		<u>33.1</u>

16- في نوفمبر/تشرين الثاني 2004، بلغ مجموع نفقات دعم البرامج والإدارة 128.2 مليون دولار أمريكي، أي 42 في المائة من ميزانية دعم البرامج والإدارة التي تم اعتمادها وقدرها 305 ملايين دولار أمريكي. ويبين الشكل التالي النفقات الشهرية الخاصة بدعم البرامج والإدارة مقارنة بالميزانية الخاصة بالشهور الأحد عشر من الفترة المالية.

### الشكل: النفقات الشهرية لدعم البرامج والإدارة مقابل الميزانية (بملايين الدولارات الأمريكية)





### توقعات ميزانية دعم البرامج والإدارة لسنتي 2004 - 2005

- 17- تعمل الأمانة في الوقت الحاضر على إبقاء نفقات دعم البرامج والإدارة على مستوى خطة الإدارة البالغ 305 ملايين دولار أمريكي، وذلك رغم زيادة برنامج العمل بنسبة 31 في المائة، لأنه من المتوقع ألا يتجاوز التمويل 81 في المائة من مبلغ 6.1 مليون دولار أمريكي اللازم لأنشطة البرنامج بحسب التقديرات. ومن المتوقع أن تبلغ الإيرادات الناجمة عن استرداد تكاليف الدعم غير المباشر 297 مليون دولار أمريكي حسب معدل تكاليف الدعم غير المباشر الذي تمت ميزنته وهو 7.0 في المائة، مما سيدعو المدير التنفيذي إلى استخدام 8 ملايين دولار أمريكي في حساب معادلة دعم البرامج والإدارة من مبلغ الفائض الذي سيصل، وفقاً للتوقعات، إلى 33.1 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005.
- 18- وستواصل الأمانة بذل جهودها من أجل زيادة تمويل برنامج عملها للفترة 2004-2005 ليصل إلى مستوى يفوق 4.9 مليار دولار أمريكي، أي 81 في المائة من مجموع برنامج العمل البالغ 6.1 مليار دولار أمريكي. وتتمثل إحدى النتائج الفرعية لزيادة تمويل البرنامج في زيادة الإيرادات الناجمة عن استرداد تكاليف الدعم غير المباشر بحيث يتجاوز مبلغ 297 مليون دولار أمريكي، وهو ما قد يؤدي إلى تجنب استخدام فائض حساب معادلة دعم البرامج والإدارة.

### تمويل دعم البرامج والإدارة والنتائج المتوقعة

- 19- استعرض قسم الإدارة القائمة على النتائج قرارات الإدارة الخاصة بالإبقاء على نفقات دعم البرامج والإدارة في حدود الميزانية المعتمدة. وبيّن تحليل النتائج المتوقعة في سياق بلوغ أهداف خطة الإدارة أنه من المرجح أن يؤثر ذلك على 43 في المائة من النتائج المتوقعة وأن 1 في المائة منها سيلحقه تأثير شديد من جراء ذلك. وبالنسبة للنتيجتين اللتين تأثرتا بالفعل، تم تحديد تمويل بديل. وأعدت جميع الشعب، التي أبلغت عن احتمال تأثر نتائجها المتوخاة تأثراً جزئياً، تصميم أنشطتها من أجل تخفيض التأثير إلى الحد الأدنى، وحددت الادخارات المترجمة و عدلت بيانات نتائجها المتوقعة.

الجدول 5: ملخص - التأثير على النتائج					
	التأثيرات غير المهمة	التأثيرات الجزئية	التأثيرات الفعلية	مجموع النتائج	أولويات الإدارة
1	3	1	0	4	تعزيز الشراكات
2	2	2	0	4	إدارة المواد البشرية <sup>(2.1)</sup>
3	4	1	0	5	الإدارة القائمة على النتائج <sup>(3.1)</sup>
4	24	15	0	39	تعزيز قاعدة معارف البرنامج
5	16	9	0	25	تعزيز الدعم التشغيلي





6	استعراض أساليب العمل	5	0	4	1
7	زيادة الشفافية والمساءلة <sup>4.1</sup>	16	1	3	12
8	الاتصالات والمناصرة <sup>5</sup>	13	1	10	2
9	زيادة الموارد للاحتياجات المتزايدة	20	0	10	10
		<b>131</b>	<b>2</b>	<b>55</b>	<b>74</b>
			<b>%1</b>	<b>%42</b>	<b>%57</b>

- (1) تمت جزئياً معالجة التأثير المبدئي عن طريق تحديد مصادر التمويل البديلة.
- (2) التعويض الجزئي لميزانية دعم البرامج والإدارة عن طريق استرداد بعض ما قدمته من سلف.
- (3) تحديد التمويل البديل من أرصدة الإدارة القائمة على النتائج.
- (4) توفير التمويل.
- (5) يجري استعراض تمويل أمانة المجلس التنفيذي.

